

# GUIA SOBRE A SEPARAÇÃO DO LIXO

## "4 regras que devem ser seguidas"

Além das regras de separação e coleta, há regras estabelecidas na região para usar os pontos de coleta de forma limpa. Siga as regras estabelecidas.

### Regra 2

Descarte-os até as 8h da manhã nos dias estabelecidos!

### Regra 3

Faça a separação conforme determinado!

### Regra 4

Descarte-os nos locais designados!

### Regra 1

Coloque o lixo e os materiais recicláveis nos sacos designados!



# Tipos e classificações de lixo em Matsusaka (lista)

\*Faça a separação e descarte-os nos locais designados, nos dias de coleta, até as 8h da manhã.



## Lixo incinerável

Pág. 5 e 6

**Lixo orgânico**  
(São cerca de 80% água então drene a água bem)

O que não pode ser descartado como reciclável  
Papel sujo, etc.


**Outros**  
Bolsas (remover metais), borracha, fraldas de papel (remover sujeira), etc.

O que não cabe nos sacos de lixo designados e pode ser descartado como lixo que será incinerado

**Galhos de poda de árvores**  
Corte-os em pedaços com cerca de 1 m de comprimento e 5 cm de espessura e amarre-os de forma que possa segurá-los com uma das mãos.

**Futon e tapetes grandes**  
Deixe-os com tamanho de 1 m e amarre-os em cruz.

Coloque o lixo incinerável comum nos sacos de lixo amarelos designados, nos quais está impresso "松阪市指定ごみ袋(もえるごみ専用)" (em português, saco de lixo designado pela prefeitura de Matsusaka (para lixo incinerável)) e amarre bem a boca dos sacos antes de descartá-los.



## Lixo não incinerável

Pág. 7 e 8

**Metais pequenos**  
Panelas, chaleiras, frigideiras, latas de aço, etc.


**Cerâmica**  
Tigelas, pratos, vasos, potes de barro, enfeites, etc.

**Vidros**  
Lâmpadas, vidros resistentes ao calor, copos, espelhos, etc.

**Eletrodomésticos**(não recarregáveis)  
Aspiradores de pó, ventiladores, panelas de arroz, fornos, panelas elétricas, caixas de som, calculadoras, etc.

**Bicicletas**  
※Deixe indicado que é lixo.  
※Remove a bateria de bicicletas movidas a eletricidade.  
(Deixe indicado que foi removida)

● Coloque o lixo não incinerável comum em sacos transparentes ou translúcidos em que o conteúdo seja visível para descartá-los.



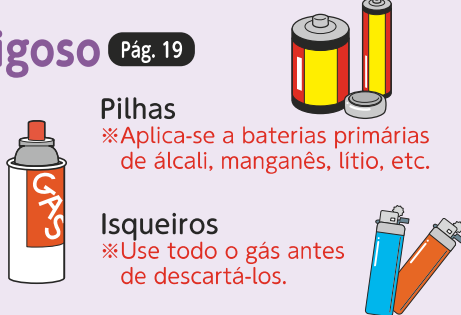
## Lixo perigoso


Pág. 19

**Latas de spray e bombas de gás**  
※Não é necessário abrir um buraco nas latas.

**Pilhas**  
※Aplica-se a baterias primárias de álcali, manganês, lítio, etc.

**Isqueiros**  
※Use todo o gás antes de descartá-los.





## Tubos fluorescentes

Pág. 19

※Descarte-os sem quebrá-los, colocando-os na caixa em que foram comprados ou em um saco separado.

**Termômetros**  
※Os que contêm mercúrio podem ser descartados juntamente com tubos fluorescentes.



## ▶ O que é coletado nas caixas de coleta <reciclagem de pequenos eletrônicos>

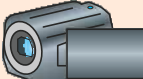



## Reciclagem de pequenos eletrônicos


Pág. 16


O tamanho da abertura de inserção da caixa de coleta é 15 cm (vertical) x 30 cm (horizontal). Não insira o que não couber na abertura de inserção.

Para coletar adequadamente os metais raros contidos em pequenos dispositivos eletrônicos, fazemos a coleta com "caixas de coleta". (Para mais informações sobre os locais de instalação das caixas de coleta, Leia a pág. 16.)

  
Filmadoras

  
Câmeras digitais

  
Smartphones

  
Consoles de videogame, etc.

— 1 —



## Materiais recicláveis



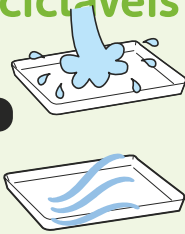
Garrafas PET Pág. 10

Enxágue levemente por dentro.



Bandejas brancas Pág. 10

Lave bem e depois seque bem.



O recipiente tem esta marca.



Separe a tampa e o rótulo como plásticos.



Papel Pág. 11

Os papéis são jornais, papelão, revistas/papéis diversos e pacotes de leite.



Tecidos usados Pág. 12

Roupas usadas  
<Camisas, suéteres, etc.>  
Panos  
<Toalhas, cobertores, gravatas, etc.>



Latas de alumínio para alimentos e bebidas  
Enxágue levemente por dentro. Pág. 13

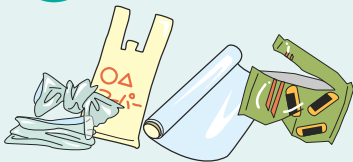


Pequenos eletrodomésticos recarregáveis Pág. 9

Aparelhos elétricos recarregáveis  
<Aspiradores de pó recarregáveis, barbeadores elétricos, carregadores portáteis, etc.>



Recipientes e sacos plásticos Pág. 15



Sacos de polietileno e embalagens



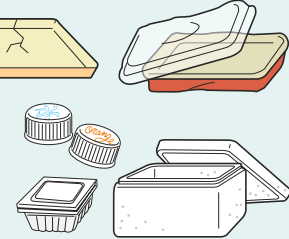
Copos



Garrafas



Tubos



Isopor, entre outros



Garrafas vazias

Pág. 13



Branças



Marrons



Outras

★Enxágue levemente por dentro.  
★As tampas de metal são separadas em lixo não incinerável, e as tampas de plástico, em recipientes e sacos plásticos.



## Reciclagem de computadores

Pág. 17

- 1 Leve ao Centro de Reciclagem de Matsusaka (Matsusaka-shi Recycle Center) ou ao Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center).
- 2 Utilize o serviço de coleta expressa da Renet Japan Recycle, Inc.
- 3 Entregue ao fabricante do computador.



## Reciclagem de eletrodomésticos

Pág. 18

- 1 Recolha nas varejistas de eletrodomésticos.
- 2 Leve a um local de entrega designado.
- 3 Leve ao Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center).

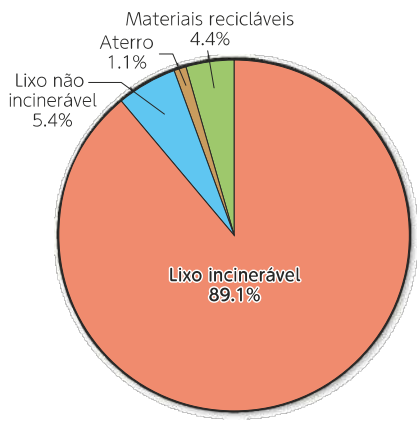


Ar-condicionado, televisores, geladeiras/refrigeradores, lavadoras/secadoras de roupa

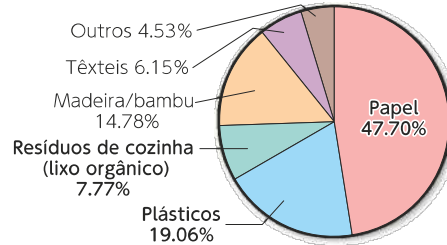


# O lixo de Matsusaka e os 3 R's

## Vamos começar pela separação de lixo incinerável!



[Porcentagem de lixo por tipo] (média de 2016 a 2018)



[Resultado da análise de composição do lixo incinerável] (média de 2016 a 2018)

O que se pode ver nos resultados da pesquisa sobre o lixo

Papel, lixo orgânico e plásticos compõem cerca de 75% do total. Separando dentro do lixo incinerável como materiais recicláveis, podemos reduzir muito o lixo!



## Vamos diminuir o lixo com (Reduzir > Reutilizar > Reciclar)!

Reduce

Reuse

Recycle

**Primeiro!**

Diminuir a geração

Não faça comida demais e não deixe sobras.

### Reduzir

Leve ecobags.



Tanto quanto possível

Reutilização

### Reutilizar

Utilize refil para não jogar fora.



Utilize lojas de reciclados.

**É importante reciclar!**

① **Faça a separação direitinho!**

○ Como a matéria-prima será reciclada, não se pode utilizar a mesma matéria-prima se algo tiver diferentes tipos.

② **Limpe antes de descartar!**

○ Se algo sujo se misturar, pode sujar o que já estava limpo e os produtos que usam matéria-prima reciclada podem se tornar produtos inferiores.

Mais 1 vez

Reciclado como matéria-prima

### Reciclar

Siga as regras de separação para fazer a reciclagem.



Trabalhe com os 3 R's na ordem Reduzir, Reutilizar e Reciclar!





Apenas reciclar o que foi descartado não diminuirá a quantidade de lixo! É muito importante pensar em formas de não jogar as coisas fora e agir para reduzir o lixo.

Reduza os 3 elementos principais do lixo incinerável: [papel, plásticos e lixo orgânico]!

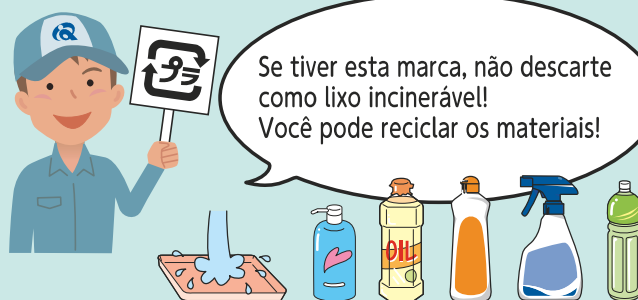
### Redução da quantidade de papel

Você pode descartar papéis soltos, como embrulhos de doces, colocando-os em um saco de papel!



### Redução da quantidade de plásticos

Se tiver esta marca, não descarte como lixo incinerável! Você pode reciclar os materiais!



### Redução da quantidade de lixo orgânico

Formas de evitar o lixo orgânico  
[3 "nãos" para reduzir a quantidade]

**Não**  
compre demais



**Não**  
faça demais



**Não**  
deixe sobras



**Aperte antes de jogar fora!**

Cerca de 80% do lixo orgânico é água. Drenando a água, o lixo orgânico fica mais leve e reduzido.



## O tratamento do lixo começa na nossa casa e na nossa comunidade!

### Atividades de coleta em massa

Associações de moradores e associações infantis locais recolhem papel usado, roupas usadas, garrafas vazias (reutilizáveis), entre outros. Os dias e locais de coleta e o modo de descarte variam de região para região.

[Subsídio para atividades de coleta em massa de recicláveis] [Leia a pág. 25](#)

Associações de moradores, associações infantis e outras comunidades locais pré-cadastradas coletam os itens recicláveis designados e recebem subsídios de acordo com a quantidade.

### Fazendo composto a partir de lixo orgânico

Faça fertilizantes para flores e vegetais usando lixo orgânico, que é um dos três elementos principais do lixo incinerável. A quantidade de lixo gerada diariamente será reduzida pela metade, facilitando o seu descarte!

[Subsídio para aquisição de recipientes de compostagem de lixo orgânico] [Leia a pág. 25](#)

Existe um sistema de subsídio para aquisição de recipientes de compostagem e máquinas de processamento para quem quiser começar a fazer a compostagem de lixo orgânico em casa.

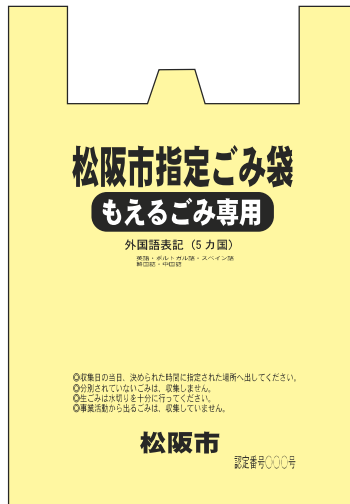
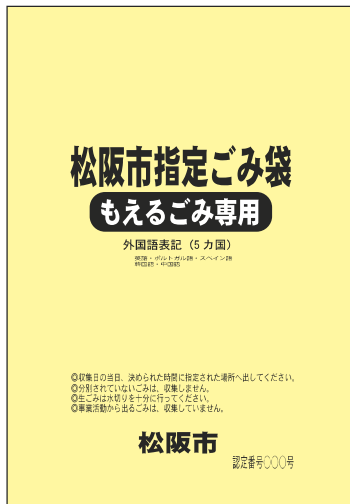
Existem mecanismos e sistemas de subsídios para diminuir o lixo!





# Lixo incinerável

Coloque-o no saco de lixo translúcido amarelo, designado pela prefeitura de Matsusaka, para descartá-lo.



Sempre coloque nos sacos de lixo designados!

Existem 3 tamanhos  
45 ℓ  
30 ℓ  
10 ℓ  
de sacos de lixo designados



★Lixo gerado na cozinha

Lixo orgânico (sobras da preparação de refeições, restos de comida, etc.)

★Papel não reciclável

Objetos com alimentos dentro ou óleo grudado

Lenços de papel usados

★Plásticos sem a marca do plástico

※Aplicam-se os objetos que caibam nos sacos de lixo designados.

Brinquedos de plástico  
※Desde que não contenham metal.

CDs, DVDs e BDs (inclusive capas)

Fitas cassete e de vídeo

Escovas de dentes e bacias

Cabides de plástico

# Como descartar o lixo incinerável

## Lixo incinerável comum

Coloque o lixo incinerável comum nos sacos de lixo amarelos designados, nos quais está impresso "松阪市指定ごみ袋(もえるごみ専用)" [em português, saco de lixo designado pela prefeitura de Matsusaka (para lixo incinerável)] e amarre bem a boca dos sacos antes de descartá-los.

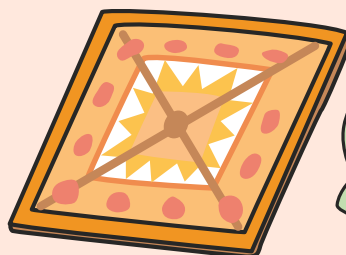


Amarre bem a boca do saco de lixo designado antes de descartá-lo!



## Futon e tapetes

Quanto ao que não couber no saco de lixo designado, dobre até que fique com cerca de 1 m e amarre em cruz com um barbante antes de descartar.



## Galhos de poda, folhas caídas e grama

Corte os galhos das árvores podadas em pedaços com cerca de 1 m de comprimento e 5 cm de espessura e amarre-os de forma que possa segurá-los com uma das mãos.



Quanto a folhas caídas e grama, remova a terra e coloque-as em sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka.



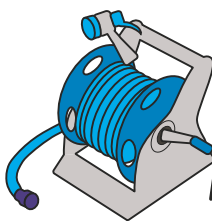
## ★Borracha e couro



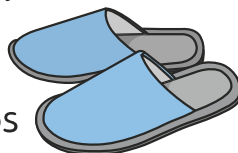
Botas



Luvas de borracha



Mangueiras



Chinelos

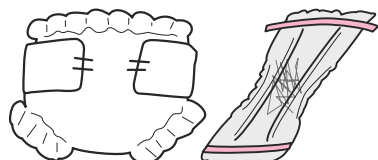


Bolsas e cintos

※Remova os metais e descarte como lixo não incinerável.

## ★Fraldas de papel

※Remova a sujeira.



Sigam as regras para descartar o lixo incinerável!

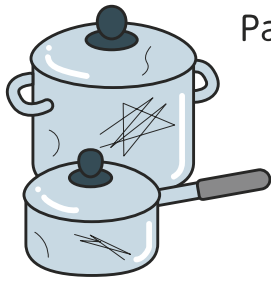




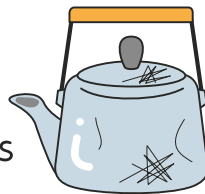
# Lixo não incinerável

Estes objetos são considerados lixo não incinerável.

## ★Metals pequenos



Panelas

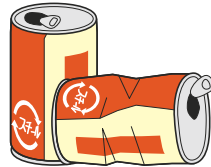


Chaleiras

Cabides de arame  
※Coloque em um saco separado.



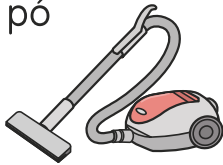
Frigideiras



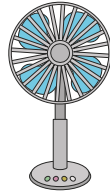
Latas de aço  
(sem nada dentro)

## ★Eletrodomésticos (não recarregáveis)

Aspiradores de pó



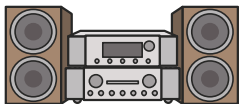
Ventiladores



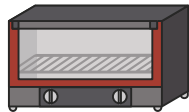
Panelas de arroz



Caixas de som



Fornos



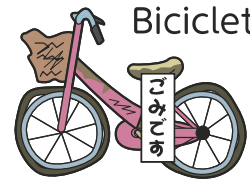
Calculadoras



Panelas elétricas



## ★Outros



Bicicletas

※Deixe indicado que é lixo.  
※Remova a bateria de bicicletas movidas a eletricidade. (Deixe indicado que foi removida.)  
Leve a bateria para a loja de venda.

令和2年度 令和2年度 令和2年度  
すいしん りよご げんりょう スリーアール  
ひょうご ごみ減量・3Rを  
ひょうご りよご げんりょう スリーアール  
すいしん りよご げんりょう スリーアール  
ひょうご ごみ減量・3Rを  
ひょうご りよご げんりょう スリーアール  
すいしん りよご げんりょう スリーアール  
ひょうご ごみ減量・3Rを





## ★Vidros

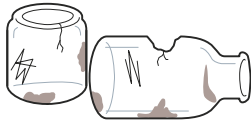


Copos



Espelhos

Lâmpadas e LED



Garrafas não recicláveis



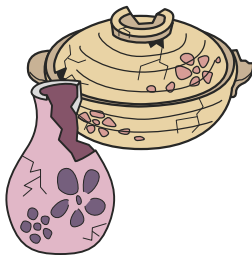
Por segurança, embrulhe vidros e objetos cortantes com papel grosso e escreva "ガラス [vidro]" ou "刃物 [objeto cortante]" antes de descartá-los!



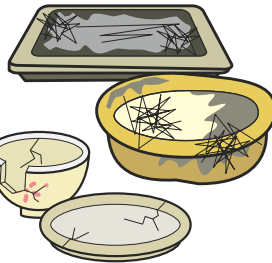
## ★Cerâmica



Tigelas

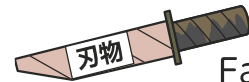


Vasos, potes e enfeites



Pratos

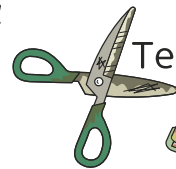
## ★Objetos cortantes



Facas



Facas de cozinha



Tesouras

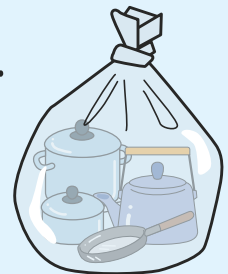


Barbeadores

# Como descartar o lixo não incinerável

Coloque o lixo não incinerável em sacos transparentes ou translúcidos em que o conteúdo seja visível para descartá-los.

- ※ Eles não serão coletados se o conteúdo não estiver visível.
- ※ Os sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka não podem ser utilizados para lixo não incinerável.
- ※ Os sacos de lixo designados por outros municípios não podem ser utilizados.



令和2年度 令和2年度 げんりょう スリーアール 3R を すすん びようご にゆうせん 推進する標語入りポスター入選作品





# Materiais recicláveis



## Pequenos eletrodomésticos recarregáveis

Coloque-os em sacos transparentes ou translúcidos para descartá-los.

※Não os descarte nos sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka que são próprios para o lixo incinerável.

- ※A coleta será feita nos dias de materiais recicláveis a partir de abril de 2021.
- ※Aplicam-se os aparelhos elétricos que são carregados antes do uso.
- ※Coloque os produtos que contêm mídia de armazenamento, como notebooks, smartphones e agendas eletrônicas, em uma caixa de reciclagem de pequenos eletrônicos. (Leia a pág. 16)

Ex.:



Escovas de dentes elétricas



Barbeadores elétricos



Carregadores portáteis



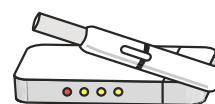
Aspiradores recarregáveis



Ferramentas elétricas



Telefones sem fio



Cigarros eletrônicos

Nos últimos anos, ocorreram incêndios em caminhões de lixo e estabelecimentos sanitários porque baterias de íon-lítio recarregáveis e carregadores portáteis se misturaram com resíduos de plástico e lixo não incinerável. Fazer a separação corretamente leva também à diminuição no número de acidentes como esses.

As pequenas baterias recarregáveis, inclusive as de íon-lítio, têm esta marca.

### MARCA DE RECICLAGEM



Ni-Cd  
Bateria de níquel cádmio



Ni-MH  
Bateria de níquel-hidreto metálico



Li-ion  
Bateria de íon-lítio

(Fonte: Associação Japonesa de Reciclagem de Recipientes e Embalagens)



## Bandejas brancas

As bandejas brancas são coletadas separadamente das bandejas de outras cores para que possam ser recicladas como matéria-prima de bandejas novamente.

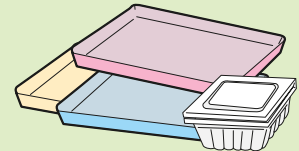
As bandejas brancas são aquelas feitas de isopor.

**Coloque-os em sacos transparentes ou translúcidos para descartá-los.**

※Não os descarte nos sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka que são próprios para o lixo incinerável.



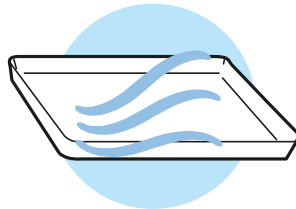
As bandejas recicláveis têm esta marca ecológica!



Descarte bandejas coloridas e recipientes de natto, mesmo que sejam brancos, como "recipientes e sacos plásticos".

### **Importante para a separação**

- ★Lave bem e depois seque bem.



## Garrafas PET

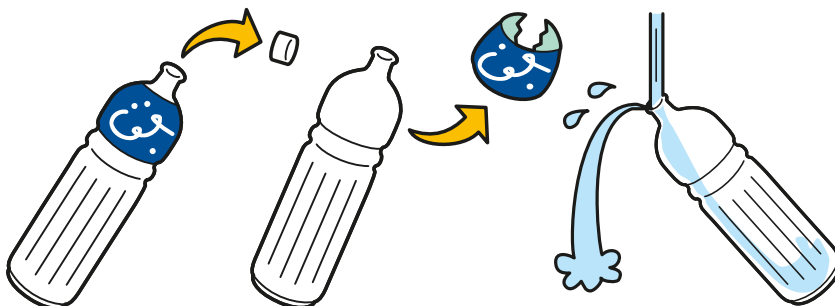
As garrafas PET são marcadas com dois tipos de identificador. O método de reciclagem difere por matéria-prima, então é feita uma distinção para a coleta.

**Coloque-os em sacos transparentes ou translúcidos para descartá-los.**

※Não os descarte nos sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka que são próprios para o lixo incinerável.

### **Importante para a separação**

- ★Descarte os rótulos e as tampas em "recipientes e sacos plásticos".
- ★Enxágue levemente por dentro.



2 MARCAS IDENTIFICADORAS



PET



Garrafas PET



# Papel

Utilize também o serviço local de coleta de materiais recicláveis!

Há quatro tipos de papel. Eles se distinguem entre jornais, papelão, revistas/papéis diversos e embalagens de leite. Cada tipo tem um método de reciclagem diferente.



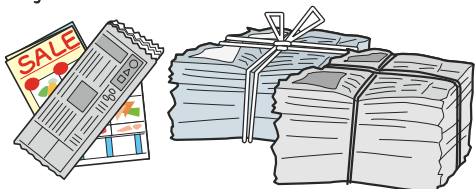
Amarre-os com um barbante antes de descartá-los.

○ Estique-os, deixe-os com um tamanho e peso que permitam segurá-los com uma das mãos e amarre-os em cruz com um barbante.

## Jornais

### ! Importante para a separação

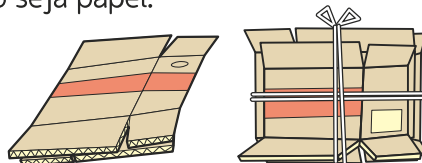
★ Eles podem ser descartados juntamente com anúncios e folhetos.



## Papelão

### ! Importante para a separação

★ Aplicam-se aqueles com ondulação na seção transversal.  
★ Remova fitas adesivas, metais e qualquer coisa que não seja papel.



Utilize sacos de papel e amarre-os em cruz com um barbante antes de descartá-los.

## Revistas e papéis diversos

○ Junte caixas de doce ou papéis de tamanhos diferentes. Se for difícil amarrá-los, coloque-os em um saco de papel ou entre revistas para descartá-los. Seja criativo.

### ! Importante para a separação

★ Papéis diversos são caixas de doces, caixas de lenços de papel, envelopes, cartões postais, papel para cópia etc.



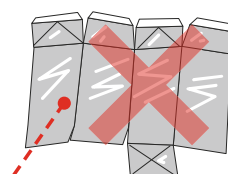
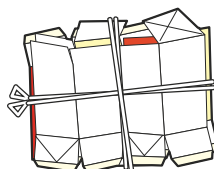
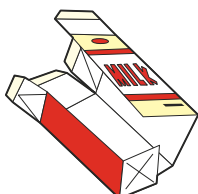
Abra os recipientes e amarre-os em cruz com um barbante antes de descartá-los.

## Embalagens de leite

○ Lave o interior da embalagem de leite, corte para abri-la, seque bem e depois sempre amarre-a em cruz com um barbante.

### ! Importante para a separação

★ Aplicam-se os recipientes de leite, suco, etc. de 500 ml ou mais e com interior branco.  
★ Não se aplicam os recipientes com menos de 500 ml e os recipientes prateados por dentro. Descarte-os como lixo incinerável.



Não se aplicam os prateados por dentro





# Tecidos usados

Os tecidos usados podem ser reaproveitados em roupas ou reciclados como matéria-prima têxtil. Seja qual for o caso, descarte somente o que estiver lavado e limpo.

**Coloque-os em sacos transparentes ou translúcidos para descartá-los.**

※Não os descarte nos sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka que são próprios para o lixo incinerável.

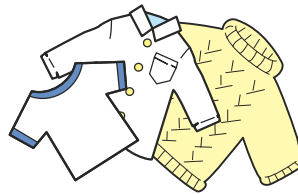
## Roupas usadas

- O que puder ser classificado e utilizado como roupa usada é reaproveitado. Lave bem antes de descartar.



### Importante para a separação

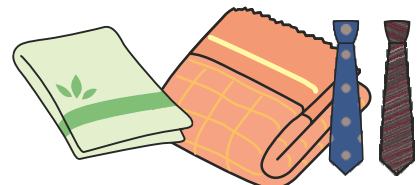
- ★ Descarte com botões e zíper.



<Camisas, suéteres, etc.>

## Panos

<Toalhas, cobertores, gravatas, etc.>



O que puder ser usado como roupa é reaproveitado!

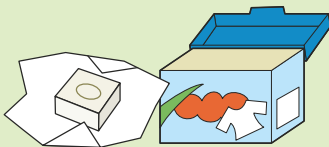
## <O que não pode ser descartado como material reciclável>

### Papel

- O material não poderá ser reciclado se você não fizer a separação conforme as regras, como, por exemplo, se houver plástico ou qualquer outro material que não seja papel misturado com o papel.
- Papel impermeável, fotografias, papel sujo usado em embalagens de alimentos e papel com odores não servem de matéria-prima para fazer papel de boa qualidade. Coloque-os em sacos de lixo amarelos e descarte-os como lixo incinerável.



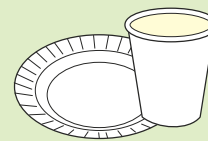
<Papel com odores>



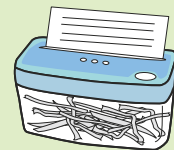
<Fotos e impressões>



<Papel impermeável>



<Papel picado>

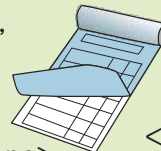


<Papel sujo em embalagens de alimentos>

<Papel composto de filme, papel-alumínio, etc.>



<Papel-carbono>



<Papel sensível ao calor (fax, nota fiscal, etc.)>

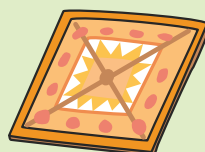


<Cartões postais crimpados>



### Panos

- Tapetes, futon, cortinas, etc. não são recicláveis. Descarte-os como lixo incinerável.



<Carpete e tapetes>



<Zabuton e futon>



<Brinquedos de Pelúcia>



## Latas de alumínio para alimentos e bebidas

As latas de alumínio para alimentos e bebidas são coletadas distinguindo-se das latas de aço (coletadas como lixo não incinerável). Descarte as que têm a marca do alumínio como material reciclável.



Coloque-os em sacos transparentes ou translúcidos para descartá-los.

※Não os descarte nos sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka que são próprios para o lixo incinerável.



### Importante para a separação

★Enxágue-as levemente por dentro.



※Separe as tampas de acordo com o material.

Os recipientes de udon instantâneo podem ser descartados com as latas de alumínio para alimentos e bebidas.

※Descarte o papel-alumínio como lixo incinerável, pois não é reciclável.



## Garrafas vazias

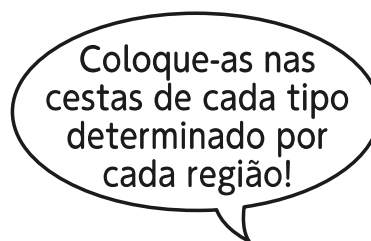
As garrafas vazias são as garrafas que foram usadas para bebidas e alimentos e os frascos de cosméticos. As garrafas vazias são coletadas em uma cesta própria, pois são utilizadas como materiais reciclados por cor.

As cestas são designadas pela região e instaladas na véspera do dia de coleta. Separe-as em brancas, marrons e outras cores.



### Importante para a separação

★Enxágue-as levemente por dentro.  
★As tampas de metal são separadas em lixo não incinerável, e as tampas de plástico, em recipientes e sacos plásticos.



Brancas



Marrons



Outras



Você pode determinar a classificação da garrafa pela cor da boca! Descarte as brancas leitosas com o lixo não incinerável!

# Aonde levar materiais recicláveis

O que  
você pode  
levar

1. Recipientes e sacos plásticos
2. Bandejas brancas
3. Garrafas PET
4. Jornais
5. Papelão
6. Revistas e papéis diversos
7. Embalagens de leite
8. Tecidos usados
9. Latas de alumínio para alimentos e bebidas
10. Garrafas vazias
11. Pequenos eletrodomésticos
12. Computadores
13. Tubos fluorescentes
14. Lixo perigoso
15. Pequenos eletrodomésticos recarregáveis

Os itens acima são recebidos em armazéns de materiais recicláveis tanto em dias úteis como em fins de semana e feriados.

★**Não é cobrada nenhuma taxa de tratamento do lixo trazido!**

Locais de recebimento	Armazém de materiais recicláveis do Centro de Reciclagem de Matsusaka (Matsusaka-shi Recycle Center) Armazém de materiais recicláveis do Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center)		
Dias e horários de recebimento	Dias úteis	De segunda a sexta	Das 8:30 às 12:00 e das 13:00 às 16:30
	Fins de semana e feriados	Sábado, domingo e feriados	Das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 16:00

Você também pode trazer nos fins de semana e feriados!

※Exceto no feriado de Ano Novo

※Caso o feriado seja na segunda ou quarta, o horário é o mesmo que nos dias úteis

※O terceiro domingo tem o mesmo horário dos dias úteis somente no Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center)

Locais de recebimento	Centro de Reciclagem de Mikumo (Mikumo Recycle Center)		
Dias e horários de recebimento	Dias úteis	De segunda a sexta	Das 8:30 às 12:00 e das 13:00 às 16:30
	Fins de semana e feriados	Sábado, domingo e feriados	Das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 16:00

※Exceto no feriado de Ano Novo

★**Caso coloque os materiais recicláveis em sacos, use sacos transparentes ou translúcidos. Os sacos de lixo amarelos designados pela prefeitura de Matsusaka são próprios para o lixo incinerável.**

## Precauções

- Não traga materiais não recicláveis (lixo incinerável, lixo não incinerável e lixo para aterro) para o armazém de materiais recicláveis.
- Separe os materiais recicláveis conforme as regras antes de descartá-los.
- Os materiais devem estar limpos e ser recicláveis. Lave-os bem e seque-os antes de descartá-los.
- O recebimento poderá ser interrompido durante tufões ou outros desastres naturais.





# Recipientes e sacos plásticos

Separe os recipientes e sacos plásticos pela marca de plásticos.

Coloque-os em sacos transparentes ou translúcidos para descartá-los.

※Não os descarte nos sacos de lixo designados pela prefeitura de Matsusaka que são próprios para o lixo incinerável.

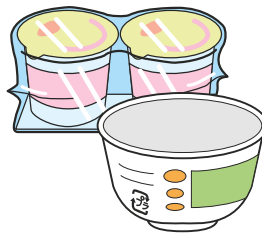
## Sacos de polietileno e embalagens

Ex.: Sacolas de compras, embrulhos de doce, etc.



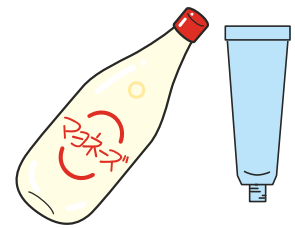
## Copos

Ex.: Recipientes de miojo, pudim, etc.



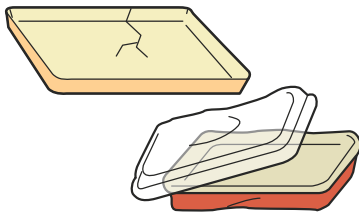
## Tubos

Ex.: Maionese, pasta de dente, etc.



## Bandejas e pacotes

Ex.: Recipientes de marmitas, bandejas de alimentos, etc.



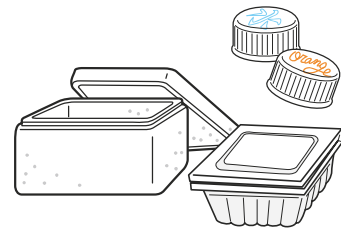
## Garrafas

Ex.: Xampu, condicionador, etc.



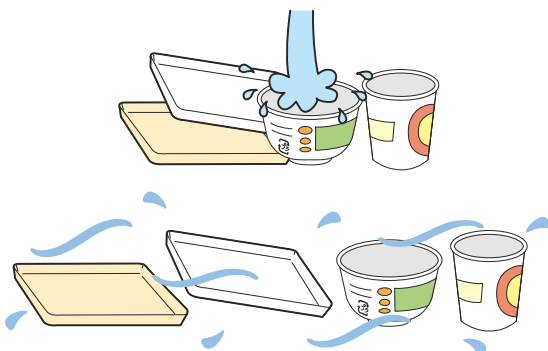
## Isopor, entre outros

Ex.: Isopor de embalagem, recipientes de natto, etc.



Use todo o conteúdo e, se estiver sujo, lave para deixar limpo. Seque bem depois de lavar.

※O que não puder ter a sujeira removida vai para o lixo incinerável



Se tiver a marca do plástico, você pode descartar como reciclável, independentemente de o material ser duro ou mole.





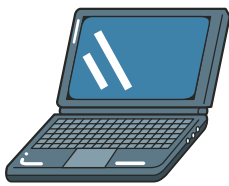


# Reciclagem de pequenos eletrônicos

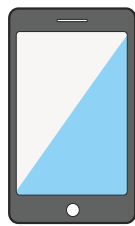
Os pequenos dispositivos eletrônicos especificados pela prefeitura são coletados em "caixas de coleta".

## Antes de colocá-los na caixa de coleta...

- ★Apague os dados pessoais dos dispositivos.
- ★Remova a bateria. (Lixo perigoso, Leia a pág. 19)
- ★Uma vez jogados fora, os pequenos eletrônicos não poderão ser devolvidos.



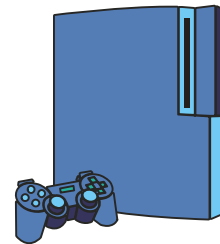
Notebooks



Tablets



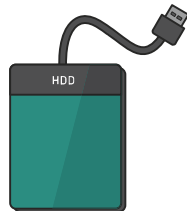
Consoles portáteis



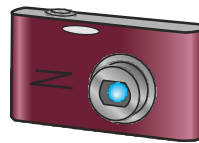
Consoles não portáteis



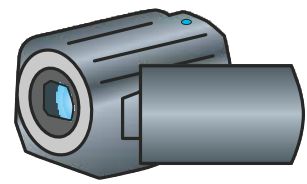
Pen drives



Discos rígidos externos



Câmeras digitais



Filmadoras



Smartphones



Telefones portáteis

O tamanho da abertura de inserção da caixa de coleta é 15 cm (vertical) x 30 cm (horizontal). Não insira o que não couber na abertura de inserção!



Caixa de coleta para reciclagem de pequenos eletrônicos

### Locais de instalação das caixas de coleta

- ① Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center)
- ② Centro de Reciclagem de Matsusaka (Matsusaka-shi Recycle Center)
- ③ Centro de Reciclagem de Mikumo (Mikumo Recycle Center)
- ④ Prefeitura de Matsusaka
- ⑤ Escritório de Desenvolvimento Regional de Ureshino
- ⑥ Escritório de Desenvolvimento Regional de Mikumo
- ⑦ Escritório de Desenvolvimento Regional de Inan
- ⑧ Escritório de Desenvolvimento Regional de Itaka

※ Não descarte pilhas, baterias, tubos fluorescentes, lâmpadas, CDs, DVDs, etc.



# Reciclagem de computadores

## Como descartar computadores que não servem mais

### 1. Leve ao Centro de Reciclagem de Matsusaka (Matsusaka-shi Recycle Center) ou ao Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center)

Computadores e monitores para computador são coletados no Centro de Reciclagem de Matsusaka (Matsusaka-shi Recycle Center) e no Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center).

#### [Dispositivos contemplados]

Computadores desktop, notebooks, telas de CRT, telas de LCD, computadores com tela de CRT integrada e computadores com tela de LCD integrada

※Porém, itens com sintonizador de TV não podem ser coletados. (Consulte o fabricante.)

※Os acessórios de computador (mouse, teclado, cabos, etc.) também podem ser coletados juntos.

※Os notebooks também são coletados nas caixas de coleta como itens de reciclagem de pequenos eletrônicos.

#### [Locais de coleta]

Centro de Reciclagem de Matsusaka (Matsusaka-shi Recycle Center)  
Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center)

※Os horários de recebimento poderão ser alterados durante o período de Ano Novo.



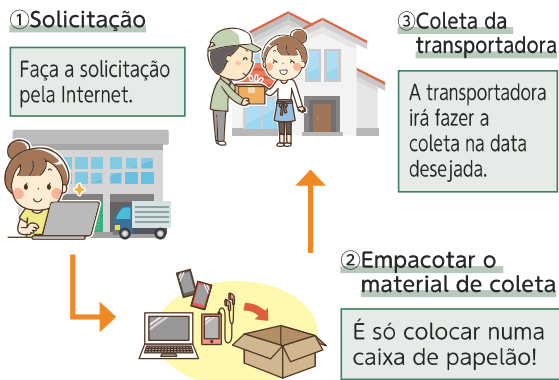
### 2. Utilize o serviço de coleta expressa gratuito da Renet Japan Recycle, Inc.

#### [Como utilizar]

Em 3 passos simples!

É só esperar em casa!

A coleta será feita no dia seguinte!



- Solicite a coleta à Renet Japan Recycle, Inc. pela Internet.
- A transportadora irá fazer a coleta na data desejada.
- Pequenos eletrônicos especificados pela Renet Japan Recycle, Inc. também podem ser coletados junto com o computador.
- Se a coleta for somente para pequenos eletrônicos, será cobrada uma taxa de coleta, então fique atento.

※Monitores de CRT (tubo de raios catódicos) requerem tratamento de substâncias nocivas, sendo necessário pagar 3.000 ienes (sem imposto) por unidade.

[Contato para solicitação]  
Renet Japan Recycle, Inc.

<https://www.renet.jp/> ☎ 0570-085-800

Para pequenos eletrônicos

### 3. Entregue ao fabricante do computador

O computador que não serve mais na sua casa será coletado e reciclado pela fabricante com base na Lei de Promoção do Uso Efetivo de Recursos.

※Os computadores domésticos vendidos a partir de outubro de 2003 têm a "marca de PCリサイクル (reciclagem de PC)".

Os computadores com a "marca de PCリサイクル (reciclagem de PC)" são coletados e reciclados pelas suas fabricantes gratuitamente.

※Sempre verifique como fazer a solicitação, o método de coleta e os custos no site da fabricante do computador.

Você também pode encontrar o site das fabricantes pelo site da "PC3R Promotion Association".

※Se você tiver feito o seu próprio computador, ou a fabricante tiver falido ou saído do mercado, ou você não souber que fabricante fará a coleta, entre em contato com a instituição abaixo.



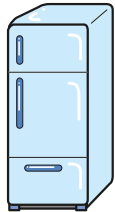
PC3R Promotion Association 2-2-2 Kanda Ogawa-machi, Chiyoda-ku, Tóquio  
☎ 03-5282-7685 Fax: 03-3233-6091



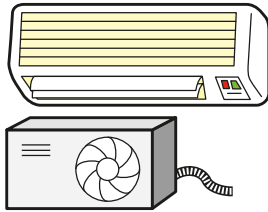


# Reciclagem de eletrodomésticos

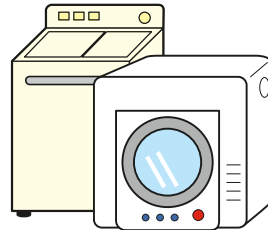
A prefeitura não faz a coleta para reciclagem de eletrodomésticos como aparelhos de ar-condicionado, televisores, geladeiras, refrigeradores, lavadoras e secadoras de roupa. São as varejistas e as fabricantes que os coletam e reciclam.



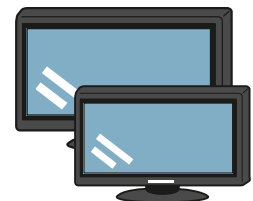
Geladeiras e refrigeradores



Ar-condicionado



Lavadoras e secadoras



Televisores  
(CRT, LCD ou plasma)

- Pague a taxa de reciclagem na agência dos correios.  
(É necessário pagar uma taxa de transferência.)
- O bilhete de reciclagem será tratado pela agência dos correios.
- A taxa de reciclagem poderá variar dependendo da fabricante.
- As taxas poderão ser revistas devido a alterações no valor do imposto sobre consumo.
- Para levar diretamente ao Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center) ou a um local de entrega designado, é necessário um bilhete de reciclagem (taxa paga).
- A taxa de reciclagem também é necessária para produtos desmontados.
- Se não souber a fabricante, leve o produto a um local de entrega designado.

É porque os itens para reciclagem de eletrodomésticos não podem ser descartados como lixo não incinerável!!



Como lidar com os itens para reciclagem de eletrodomésticos

Caso solicite a entrega à loja de eletrodomésticos

Taxa de reciclagem + Taxa de transporte

Caso leve a um local de entrega designado

Somente bilhete de reciclagem (taxa paga)

Caso leve ao Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center).

Bilhete de reciclagem (taxa paga) + Taxa municipal de tratamento

## Locais de entrega designados mais próximos

"Armazém da Kyowa Unso Ltd. em Matsusaka"  
(3114-1 Uegawa-cho, Matsusaka)  
☎ 0598-61-0888

"Tayama Recycle Center"  
(1143 Minamihamakae,  
Takajiyakomoriueno-cho, Tsu)  
☎ 059-234-8666

Geladeiras e refrigeradores	1.040 ienes
Ar-condicionado	830 ienes
Televisores	300 ienes
Lavadoras e secadoras	510 ienes

## Dúvidas sobre a reciclagem de eletrodomésticos

Centro de Bilhetes de Reciclagem de Eletrodomésticos ☎ 0120-319640



# Lixo perigoso

Coloque-os em sacos transparentes ou translúcidos para descartá-los.

Separe latas de spray, isqueiros e pilhas antes de descartá-los!

## ★Latas de spray ★Bombas de gás

Não é necessário abrir um buraco nos recipientes. Use todo o conteúdo antes de descartar, pois há risco de incêndio.



## ★Isqueiros

Use todo o gás antes de descartar, pois há risco de incêndio.



Há muitos tipos de bateria também, então olhe bem o nome do produto e a marca indicadora!

## ★Pilhas

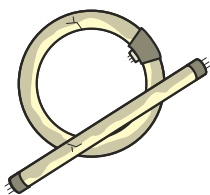
Baterias primárias, como baterias alcalinas, baterias de manganês e baterias de lítio (principalmente baterias tipo moeda) são coletadas.

※Quanto às pequenas baterias recarregáveis (baterias de níquel cádmio, baterias de níquel-hidreto metálico, baterias de íon-lítio, etc.), que podem ser recarregadas e usadas várias vezes, pedimos que você colabore com a coleta nas lojas de venda.



# Tubos fluorescentes

## ★Tubos fluorescentes



Para promover segurança na coleta e reciclagem, a prefeitura coleta os tubos fluorescentes usados na sua casa para que sejam reciclados. (Os tubos fluorescentes coletados são reciclados por uma empresa de reciclagem.)

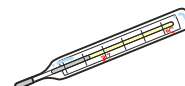
Coloque os tubos fluorescentes usados na caixa em que foram comprados ou em um saco separado, sem quebrá-los, para descartá-los.

※Caso o tubo de uso doméstico tenha mais de 1,20 m, leve-o a uma unidade com armazém de materiais recicláveis (Leia a pág. 14).

Descarte lâmpadas e LED como lixo não incinerável!

## ★Termômetros e esfigmomanômetros de mercúrio

※Os que contêm mercúrio podem ser descartados juntamente com tubos fluorescentes.







# Levando diretamente à unidade de tratamento

Lixo incinerável / Lixo não incinerável

## Centro de Limpeza de Matsusaka (Matsusaka-shi Clean Center)

(Os mapas das unidades de tratamento estão na contracapa)

Dias e horários de recebimento

De segunda a sexta e no 3º domingo

※Exceto Ano Novo e feriados. Porém, a recepção funciona nos feriados às segundas e quartas.

Das 8:30 às 12:00 e das 13:00 às 16:30

### Método de recebimento

Antes, procure o formulário de pedido de tratamento de lixo, preencha os itens necessários e envie-o para a recepção.

### Locais de pedido de tratamento de lixo

- Centro de Reciclagem de Matsusaka (Matsusaka-shi Recycle Center)
- Centro de Reciclagem de Mikumo (Mikumo Recycle Center)
- Local de Aterro para Resíduos em Geral do Município de Matsusaka
- Recepção do escritório público principal ● Escritórios de desenvolvimento regional
- Centros cívicos distritais ○ Filiais ● Centro de Desenvolvimento Industrial de Matsusaka
- Centro Comunitário de Matsusaka (2º piso do Marm) ○ 1º Assentamento
- 2º Assentamento ● Work Center Matsusaka ● Escritório de Gestão do Salão Cultural Kuragi
- ※ Os estabelecimentos com ● podem receber pedidos também nos fins de semana e feriados.
- ※ Também é possível fazer o download pelo site da prefeitura de Matsusaka.

### Taxa de tratamento de lixo \*A partir de abril de 2015

Resíduos domésticos comuns	Resíduos comerciais comuns
※ Refere-se aos resíduos gerados por atividades domésticas	※ Refere-se aos resíduos gerados por todas as atividades comerciais, com a exceção dos resíduos industriais
	A cada 10 kg 150 ienes
Até 100 kg <b>Grátis</b>	Até 10 kg 150 ienes
	Mais de 10 kg até 20 kg 300 ienes
	· · · · ·
Mais de 100 kg até 110 kg 150 ienes	Mais de 100 kg até 110 kg 1.650 ienes
Mais de 110 kg até 120 kg 300 ienes	Mais de 110 kg até 120 kg 1.800 ienes
Depois Acréscimo de 150 ienes a cada 10 kg	Depois Acréscimo de 150 ienes a cada 10 kg

As taxas são diferentes para resíduos domésticos e comerciais!



Siga as precauções!

### Precauções

#### Para todos que vierem

- Se possível, traga um só tipo, como lixo incinerável ou lixo não incinerável.
- Se o lixo incinerável, o lixo não incinerável, materiais recicláveis, etc. não forem separados ou não atenderem aos critérios de recebimento, serão recusados.
- Se trazer o lixo, o proprietário deve se encarregar de transportá-lo. Além disso, traga-o de modo que possamos verificar o conteúdo do lixo.
- Ao enviar o pedido de tratamento de lixo, envie um documento de habilitação (carteira de motorista, etc.) da pessoa que fará o transporte. Caso o proprietário o acompanhe no veículo, envie também o documento do proprietário.
- Caso haja alguma informação fraudulenta no pedido de tratamento de lixo, o seu recebimento será recusado.
- A recepção pode ficar lotada logo após a sua abertura e logo antes do seu fechamento. Venha com tempo de sobra.
- Dependendo do que você trazer e com que frequência, podemos verificar as circunstâncias e o local de geração do lixo.
- Os veículos que podem fazer a entrega devem ter menos de 6 m de comprimento e pesar até 3 toneladas.



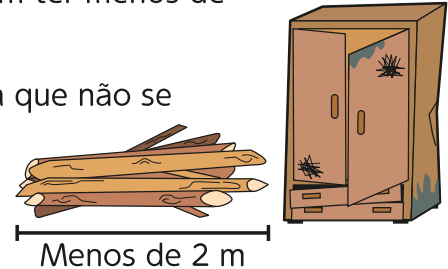
## Principais objetos que podem ser trazidos para tratamento

Você pode trazer diretamente para o tratamento aquilo que não puder descartar nos pontos de coleta de lixo.

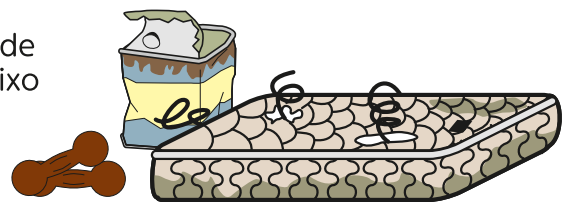
- Móveis grandes de madeira (remova os vidros e os metais para o lixo não incinerável)
- Árvores de jardim, bambu e restos de madeira devem ter menos de 2 m de comprimento e até 12 cm de espessura. Você não pode trazer nada fora desses critérios.

※ O lixo trazido deve estar em um saco ou lençol para que não se disperse.

- Objetos duros que não podem ser despedaçados (Lingotes de ferro, vigas H, tornos, pés de cabra, barras, halteres, macacos hidráulicos, caldeiras, etc.)

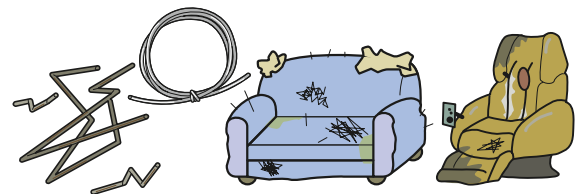


- Objetos difíceis de descartar (Cabos de aço, arame de cerca e correntes de metal para pneus) Traga-os separados do lixo não incinerável.



- Móveis grandes de metal (sem peças de madeira), sofás, colchões com molas, cadeiras de massagem, etc.

- Corte ou dobre os objetos longos, como varais, canos de ferro e objetos de ferro galvanizado corrugado, até que fiquem com menos de 2 m.



- Produtos com compressor (Ex.) Desumidificadores que não são para uso comercial (Consulte o Centro de Limpeza antes.)

※ São serão aceitos resíduos industriais gerados por atividades comerciais. (Resíduos de materiais associados à indústria da construção [demolição ou reforma], resíduos de tatames, plásticos, vinis e metais associados a atividades comerciais, entre outros, enquadram-se como resíduos industriais.)

※ Não traga o lixo gerado em atividades comerciais junto com o lixo doméstico. Além disso, se o lixo doméstico for trazido por um veículo empresarial ou outro que não seja um carro particular, pode-se considerar que foi gerado por atividades comerciais e uma taxa será cobrada, ou o recebimento será recusado por se tratar de resíduos industriais. Se possível, traga-o no seu próprio carro.



## Aterro

# Local de Aterro para Resíduos em Geral do Município de Matsusaka

(Os mapas das unidades de tratamento estão na contracapa)

Dias e horários de recebimento

**De segunda a sexta** ※Exceto Ano Novo e feriados

Das 8:30 às 12:00 e das 13:00 às 16:30

### Taxa de tratamento

#### Capacidade máxima de carga (por veículo)

Até 350 kg	2.090 ienes
Mais de 350 kg até 500 kg	5.230 ienes
Mais de 500 kg	Acréscimo de 5.230 ienes a cada 500 kg (de 1 kg a 500 kg)

O preço varia dependendo da capacidade máxima de carga do veículo!



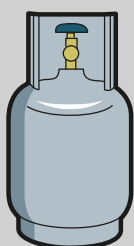
### Precauções

- Aplicam-se sedimentos, blocos, restos de concreto, etc. gerados domesticamente. Não traga resíduos de materiais de construção, pois são considerados resíduos industriais.
- Caso traga lixo para aterro, traga-o em um lençol ou algo similar para que não se disperse.
- Consulte o local de descarte final antes de trazê-lo.

## O que não pode ser coletado e tratado pela prefeitura



Medicamentos e pesticidas



Bombas de gás



Extintores de incêndio



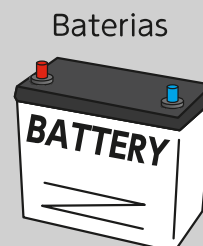
Líquidos como óleo usado



Resíduos hospitalares



Pneus



Baterias

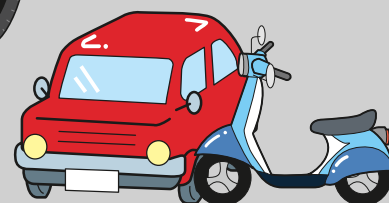


Pólvora



Pianos

※Entre outros resíduos industriais gerados por atividades comerciais



Automóveis, motocicletas, máquinas agrícolas e algumas de suas peças



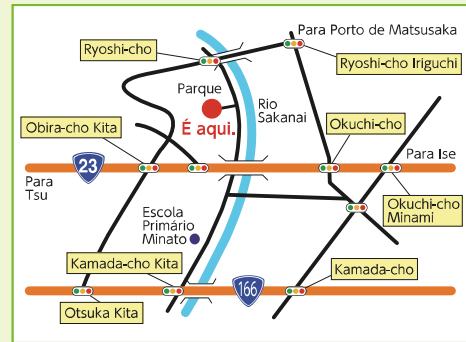
# Orientações e informações de contato das unidades

<Nome da unidade> **Centro de Reciclagem de Matsusaka**  
(Matsusaka-shi Recycle Center)  
(351-2 Machibirao-cho)

<Dúvidas sobre coleta de lixo, autorização, pontos de coleta e reciclagem>

○Setor Comercial de Limpeza do Departamento de Atividades Ambientais

☎ **0598-53-4470**  
Fax: 0598-51-6406



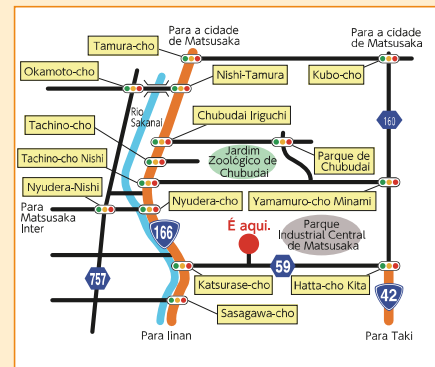
<Nome da unidade> **Centro de Limpeza de Matsusaka**  
(Matsusaka-shi Clean Center)  
(751 Katsurase-cho)

**Lixo incinerável**   **Lixo não incinerável**

<Dúvidas sobre recebimento e tratamento de lixo>

○Setor de Unidade de Limpeza do Departamento de Atividades Ambientais

☎ **0598-36-0975**  
Fax: 0598-36-0560

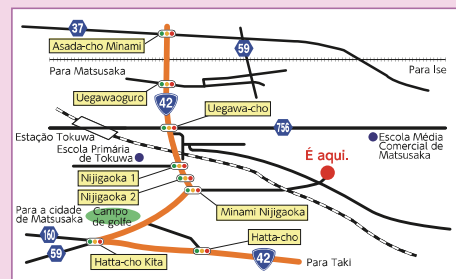


<Nome da unidade> **Local de Aterro para Resíduos em Geral do Município de Matsusaka**  
(985 Uegawa-cho)

<Dúvidas sobre lixo para aterro>

○Setor de Unidade de Limpeza do Departamento de Atividades Ambientais

☎ **0598-28-7710**  
Fax: 0598-28-7713



<Nome da unidade> **Centro de Reciclagem de Mikumo**  
(Mikumo Recycle Center)  
(2499-1 Sohara-cho)

**Dúvidas sobre lixo na área de Mikumo**

○Setor Cívico Regional do Escritório de Desenvolvimento Regional de Mikumo

☎ **0598-56-7909**  
Fax: 0598-56-5382



**Dúvidas sobre lixo na área de Ureshino**

○Setor Cívico Regional do Escritório de Desenvolvimento Regional de Ureshino ..... ☎ **0598-48-3813**   Fax: 0598-42-6220

**Dúvidas sobre lixo na área de Iinan**

○Setor Cívico Regional do Escritório de Desenvolvimento Regional de Iinan ..... ☎ **0598-32-2514**   Fax: 0598-32-3771

**Dúvidas sobre lixo na área de Iitaka**

○Setor Cívico Regional do Escritório de Desenvolvimento Regional de Iitaka ..... ☎ **0598-46-7117**   Fax: 0598-46-1092